

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
Ursula Hirschfeld, Eberhard Stock Positionen und Probleme sprechwissenschaftlicher Untersuchungen zur interkulturellen Kommunikation	13
Olga Abakumova Zur Entwicklung rhythmischer Wortgestalten bei russischen und spanischen Kleinkindern	23
Ines Bose, Sofia Pospelova, Sven Grawunder Streitspiele deutscher und russischer Vorschulkinder im Vergleich.....	31
Debora Diehl Integration von Phonetik in den DaF-Unterricht am Goethe-Institut Hanoi.....	47
Alexandra Ebel Empfehlungen zur Eindeutschung russischer Namen in der deutschen Standardaussprache	55
Sandrine Eschenauer, Kerstin Burgardt Bewegte Phonetik – Leiblichkeit der (Fremd-)Sprachen. Plurilinguale Sprechakte mittels der theatralen Erfahrung trainieren	63
Beata Grzeszczakowska-Pawlikowska Hörerorientierung in der rhetorischen Redepraxis bei polnischen Germanistikstudierenden	77
Kieu-Phuong Ha, Silvia Dahmen Formen und Funktionen von <i>backchannels</i> im Gespräch – eine potentielle Quelle für interkulturelle Missverständnisse	85
Ursula Hirschfeld, Friderike Lange Phonologisch-phonetische Merkmale von <i>falschen Freunden</i> aus dem Englischen	97

Valentina Ivanova Metrische und rhythmische Besonderheiten beim Übersetzen der Poesie von Rainer Maria Rilke ins Russische	105
Christina Kirschbaum Ausprachevarianten und fremdsprachige Akzente in den Audios von DaF-Lehrwerken auf Niveau A1	111
Igor Krestinsky Zur Vermittlung der deutschen Wortbetonung an russische Deutschlernende	119
Vladimir Kuznetsov Prosodische Merkmale in Regierungserklärungen deutscher und russischer Politiker im Vergleich	127
Friderike Lange Eindeutschung englischer Namen im Kontext von Kindernachrichten	135
Konstantin Ljowin Kontrastive Aspekte der psycholinguistischen Terminologie Russisch – Deutsch.....	143
Frank Lorenz Positionsbedingtes Auftreten von Phonemen und Allophenen als Hindernis und Ressource im L2-Erwerb	149
Swetlana Meißner Beratungsgespräche im interkulturellen Hochschulkontext als Untersuchungs- gegenstand	157
Elisa Müller Progression im Aussprachetraining in Deutsch als Fremdsprache – Möglichkeiten und (derzeitige) Grenzen der Skalenentwicklung nach kommunikativer Relevanz	167
Baldur Neuber Gesprächsoptimierung in der Telekommunikation unter interkulturellem Blickwinkel.....	177
Elena Petročenko Lieder im Ausspracheunterricht für russische Deutschlernende	185
Kerstin Reinke Phonetische Herausforderungen beim Wortschatzerwerb/bei der Wortschatzvermittlung bei DaF-/DaZ-Lernenden	197

Sandra Reitbrecht Zur Granularität von Hörer/-innenkommentaren in der Sprechwirkungs- forschung	207
Oleksandr Rudkivskyy Erscheinungsgrad der bedeutungsunterscheidenden Merkmale von Konsonanten in den germanischen und slawischen Sprachen	215
Maria Schurova Methodisch-didaktische Überlegungen zur Entwicklung der mündlichen Redefähigkeiten im Fremdsprachenunterricht anhand von schriftlichen Texten (Russisch – Deutsch)	227
Tatjana Shurupova Die Sprechweisen <i>Kompliment, Lob</i> und <i>positives Feedback</i> im Russischen und im Deutschen.....	239
Robert Skoczek Eindeutschung polnischer Namen unter silbenphonologischem Aspekt	251
Giselle Valman Unbetonte Silben als Lernproblem bei spanischsprachigen Deutschlernenden ..	267
Irina Voropaeva Früher Deutschunterricht mit russischsprachigen Kindern im Vorschulalter	277
Adressen der Autorinnen und Autoren	287